



JĘZYK ANGIELSKI

SZYBKIE POWTÓRKI:

MATURA

FCE

CAE

125 zdań z kluczem

PDF

POWIEDZENIA

PRZYSŁOWIA

Część pierwsza

Wydawnictwo: **Language Corner**

Autor: **Joanna Tomczuk**



© Copyright by Wydawnictwo Language Corner, Warszawa 2020

ISBN wydania elektronicznego: 978-83-67377-04-1

Materiałów językowych Language Corner szukaj też na: **f** **@** **p** **in**

Sklep online: languagecorner.pl

Przysłowia i powiedzenia # 1



Zadanie I

Połącz początek powiedzenia z poprawną końcówką.

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. East or west, | a) easy go. |
| 2. A friend in need | b) there is a way. |
| 3. Practice | c) than never. |
| 4. Easy come, | d) blind. |
| 5. Where there is a will, | e) home is best. |
| 6. Love is | f) all wounds. |
| 7. All's well | g) is a friend indeed. |
| 8. Better late | h) and a tooth for a tooth. |
| 9. An eye for an eye, | i) that ends well. |
| 10. Time heals | j) makes perfect. |



Zadanie II

Wybierz poprawną odpowiedź a, b, c lub d.

1. _____ is silver, silence is golden.
- | | | | |
|-----------------|-----------|---------------|-------------|
| a) Conversation | b) Speech | c) Discussion | d) Dialogue |
|-----------------|-----------|---------------|-------------|
2. Birds of a _____ flock together.
- | | | | |
|----------|--------|----------|------------|
| a) blade | b) pen | c) plume | d) feather |
|----------|--------|----------|------------|
3. Time heals all _____.
- | | | | |
|----------|-------------|---------|-----------|
| a) sores | b) injuries | c) cuts | d) wounds |
|----------|-------------|---------|-----------|
4. All is _____ that ends _____.
- | | | | |
|--------------|--------------|------------------|--------------|
| a) well/well | b) good/good | c) better/better | d) fine/fine |
|--------------|--------------|------------------|--------------|



Przysłowia i powiedzenia # 1



Zadanie III

Przetłumacz zdania na język angielski.



1. Słyszałeś o Gabrysi?! Cicha woda brzegi rwie.

2. Jestem z nas naprawdę dumna! Co dwie głowy to nie jedna!

3. Spójrz na nich! Stara miłość nie rdzewieje!

4. W swojej nowej pracy Marcin jest dość nerwowy. Czuje się tam jak ryba bez wody.

5. Zobaczysz! To jeszcze nie koniec! Ten się śmieje, kto się śmieje ostatni!

6. Spokojnie ... powoli ... trochę więcej cierpliwości. Nie od razu Rzym zbudowano.

7. Głowa do góry! Co się stało, to się nie odstanie. Nie ma co płakać nad rozlanym mlekiem.

8. Pospiesz się! Czas to pieniądz!

9. 'No wreszcie! Czekamy na Was od rana!' 'Lepiej późno niż wcale'.

10. Na Twoim miejscu porozmawiałbym z Andrzejem. On jest ekspertem w tej dziedzinie więc może zasięgnij jego rady. Nie kupuj kota w worku.

Przysłowia i powiedzenia # 1



32. Nie myślmy o tym! Co ma być to będzie!

.....

33. *Kropka* uciekła! Ten pies to wariat! Nie znajdę jej... to jak szukanie wiatru w polu!

.....

34. O jejku! Takie drobne zadrapanie i tyle krzyku! Wiele hałasu o nic, ot co!

.....

35. Nie możesz inwestować wszystkich swoich oszczędności w tak ryzykowne przedsięwzięcie. Gdybym był na twoim miejscu, nie stawiałbym wszystkiego na jedną kartę.

.....

Zadanie IV

Uzupełnij luki właściwymi słowami, tak aby poprawnie dopełnić powiedzenia i przysłowia.

1. Dialogue 1.

- This table, made of old railway panels, is fantastic.

- Yes, the wish is _____.



2. Dialogue 2.

- Hi, Jack! How are you?

- Fantastic! I feel as fit as a _____.

3. Dialogue 3.

- How was your trip to the restricted zone? Did your mother find out?

- Well, I wasn't allowed to go there. I know it's dangerous, but you know what they say – forbidden _____.

4. Dialogue 4.

- How strange! In Madrid they have dinner at 10 o'clock at night!

- Oh well, when in Rome, _____.

Przysłowia i powiedzenia # 1



12. Dialogue 12.

- I spent the whole evening completing forms for the Inland Revenue.

- I know what you mean! I also hate all this red _____!

13. Dialogue 13.

- How was your trip to Saint Petersburg?

- _____ nutshell, it was brilliant!

14. Dialogue 14.

- Arthur was caught robbing the bank with his father.

- The apple _____.



15. Dialogue 15.

- A watched _____ . Go and do something else.

- OK.

Zadanie V

Użyj słowa zapisane **DRUKOWANYMI LITERAMI** i napisz odpowiednie przysłowie lub powiedzenie, które dopełni poniższe zdania.

1. Arnold has gone away on business. His children are having wild parties in his absence.

MICE

2. I don't get it. You would like to have everything instantly. Remember...

BEEES

3. Jill denies being a thief, but I guess there is no _____.

SMOKE

4. If you want to be healthy, you should remember this proverb:

AWAY

An apple _____.

5. I haven't got the results yet, but I'm sure that I've passed!

HATCHED

Don't count your _____.

Przysłowia i powiedzenia # 1



6. Don't be in such a hurry! _____ . **HASTE**
7. I'm so sorry, it's the end of our amazing holiday. All good things _____ . **END**
8. _____ I've just finished decorating. **LO**
9. They've moved into a house only _____ from ours. **STONE**
10. Oh look! I've found a four-leaf clover. It _____ . **BODE**

Zadanie VI

Uzupełnij powiedzenia właściwym słowem/słowami lub przetłumacz polskie fragmenty zapisane w nawiasach na język angielski.

1. Both of them drink too much. _____ father _____ son.
2. Age doesn't matter! A man is as old as _____.
3. I told you that life here can be a real hardship. All that _____ is not _____ . *(nie wszystko złoto co się świeci)*
4. My grandmother used to say: 'You made _____ in it.'
(jak sobie pościelesz, tak się wyśpisz)
5. Don't worry. The next time it will be better. Appreciate what you already have.
A bird in the hand _____ two _____ .
(lepszy wróbel w garści, niż gołąb na dachu)
6. I will do anything to marry him! The end _____ . *(cel uświęca środki)*
7. Are you saving for a new house? Good! A penny saved _____ .
(ziarnko do ziarnka zbierze się miarka)
8. He is so weak. He is 100 next month. His back hurts all the time. Age is _____ .
(starość nie radość)
9. Don't worry! Cheer up! Everybody makes mistakes! To err _____ .
10. Yes. I know! I love to be cheerful. Laughter is _____ . *(śmiech to zdrowie)*



Przysłowia i powiedzenia # 1



Lista wybranych wyrażień:

1. A friend in need is a friend indeed. - Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie.
2. Easy come, easy go. - Łatwo przyszło, łatwo poszło.
3. Time heals all wounds. - Czas leczy rany.
4. Beware of a silent dog and still water. - Strzeż się milczącego psa i spokojnej wody./Cicha woda brzegi rwie.
5. An apple a day keeps the doctor away. - Jabłko dziennie pozwoli uniknąć lekarza.
6. Home is where the heart is. - Tam jest mój dom, gdzie jest moje serce.
7. Every cloud has a silver lining. - Nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło.
8. First come, first served. - Kto pierwszy, ten lepszy. (FCFS)
9. Better an open enemy than a false friend. - Lepszy znany wróg niż fałszywy przyjaciel.
10. to buy a pig in a poke - kupować kota w worku
11. The grass is always greener on the other side (of the fence). - Wszędzie dobrze, gdzie nas nie ma.
12. Better safe than sorry. - Lepiej dmuchać na zimne.
13. Where there is a will, there is a way. - Dla chcącego nic trudnego.
14. All is well that ends well. - Wszystko dobre, co się dobrze kończy.
15. Birds of a feather flock together. - Ciągnie swój do swego.
16. There is no place like home. - Nie ma jak w domu.
17. A sound mind in a sound body. - W zdrowym ciele zdrowy duch.
18. Experience is the mother/ father of wisdom. - Doświadczenie jest ojcem/matką mądrości.
19. Never judge a book by its cover. - Nie oceniaj książki po okładce. /Nie sądź po pozorach.
20. Blood is thicker than water. - Więzy krwi są ważniejsze od innych relacji.
21. Speech is silver, silence is golden. - Mowa jest srebrem, a milczenie złotem.



Przysłowia i powiedzenia # 1



KLUCZ: (z nadpisanymi odpowiedziami)

Zadanie I

Połącz początek powiedzenia z poprawną końcówką.

- | | | |
|---------------------------|---|-----------------------------|
| 1. East or west, | e | a) easy go. |
| 2. A friend in need | g | b) there is a way. |
| 3. Practice | j | c) than never. |
| 4. Easy come, | a | d) blind. |
| 5. Where there is a will, | b | e) home is best. |
| 6. Love is | d | f) all wounds. |
| 7. All's well | i | g) is a friend indeed. |
| 8. Better late | c | h) and a tooth for a tooth. |
| 9. An eye for an eye, | h | i) that ends well. |
| 10. Time heals | f | j) makes perfect. |



Zadanie II

Wybierz poprawną odpowiedź a, b, c lub d.

- _____ is silver, silence is golden.
a) Conversation b) **Speech** c) Discussion d) Dialogue
- Birds of a _____ flock together.
a) blade b) pen c) plume d) **feather**
- Time heals all _____.
a) sores b) injuries c) cuts d) **wounds**
- All is _____ that ends _____.
a) **well/well** b) good/good c) better/better d) fine/fine